

projectos  
transformar  
experiências  
parcerias  
novo ciclo



HABITAÇÃO  
E DESENVOLVIMENTO  
LOCAL Câmara Municipal Lisboa

# Programa Parcerias Locais

## BIP/ZIP

Programa 2012

FICHA DE CANDIDATURA

Refª: 071

Inclusão na diversidade - Preparar o Futuro



BAIRROS e ZONAS  
de Intervenção  
Prioritária de Lisboa

**Grupo de Trabalho dos Bairros e Zonas de Intervenção Prioritária (BIP/ZIP)**

Rua Nova do Almada, nº 2 - 3º Andar 1100-060 Lisboa | Telefone: 21 322 73 60 | Email - [bip.zip@cm-lisboa.pt](mailto:bip.zip@cm-lisboa.pt)

### ENTIDADES PROMOTORAS

*Designação* Associação Espaço Mundo  
*Designação* CEDL - CASA DA EUROPA DO DISTRITO DE LISBOA

### ENTIDADES PARCEIRAS

*Designação* Colégio São João de Brito

---

### IDENTIFICAÇÃO DO PROJECTO

*Designação* Inclusão na diversidade - Preparar o Futuro  
*BIP/ZIP em que pretende intervir* 22. Alta de Lisboa Sul  
67. Alta de Lisboa Centro

#### Síntese do Projecto

*Fase de execução* -----  
*Fase de sustentabilidade* -----

---

### DESCRIÇÃO DO PROJECTO

#### Objetivo Geral de Projeto

*Diagnóstico* A partir da sua vivência diária no bairro e dos problemas levantados nas assembleias de moradores, os dirigentes associativos empenhados em responder às necessidades da sua comunidade - desemprego, legalização, desocupação e marginalidade dos jovens, abandono das crianças, insucesso escolar, aumento da pobreza, degradação do espaço público e solidão dos idosos - sentiram que era fundamental complementar a acção das organizações presentes no território criando uma resposta atípica e leve, que assenta na proximidade e na vizinhança e nos recursos que já existem - espaços públicos, parcerias, diversidade cultural e geracional, voluntariado, e reaproveitamento de recursos.

Atendendo a que as novas gerações serão marcadas pela diversidade e pela mobilidade, considerou-se que a abertura destas crianças e jovens a outros "mundos" (do bairro, da cidade e da Europa) seria a estratégia adequada para a aquisição competências para a inclusão social num mundo cada vez mais alargado e exigente. Ora, o percurso pessoal e social destas crianças e jovens tende a criar uma

barreira que os limita ao bairro, seja pela falta de auto-estima ou pela falta de oportunidades. Partindo da realidade e olhando para as oportunidades, os promotores e parceiros consideraram que a exploração da multiculturalidade, da inter-geracionalidade e da mobilidade poderia ser feito através de um elemento vital e agregador da comunidade como o ATL, espaço de encontro diário já existente que abrange todas as gerações.

<i>Temática preferencial</i>	Inclusão e Prevenção
<i>Destinatários preferenciais</i>	Comunidade
<i>Objectivo geral</i>	Promover a Inclusão social de crianças, jovens e seniores das zonas do PER 7 e 9 da Alta de Lisboa, valorizando a diversidade cultural, social, geracional e económica existente nas famílias do território como factor de protecção social e mobilização comunitária.

### Objetivos Específicos de Projeto

#### Objetivo Específico de Projeto 1

<i>Descrição</i>	Promover a inclusão social através da expressão, integração e interacção da multiculturalidade existente como factor de aprendizagem mútua
<i>Sustentabilidade</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Voluntariado juvenil organizado (CSJB / Estudantes Erasmus) na dinamização das actividades</li> <li>- Mobilização de moradores/sócios na animação das actividades</li> <li>- Utilização de recursos das parcerias locais e externas</li> <li>- Angariação de fundos através das actividades</li> <li>- Contributos dos participantes nas actividades</li> <li>- Disseminação dos produtos culturais elaborados junto das organizações locais na área da educação e juventude (jogos, fichas pedagógicas, receitas, contos, etc)</li> <li>- Utilização de uma actividade já existente e agregadora (ATL) para mobilizar participantes e voluntários</li> <li>- Banco de horas/competências a serem utilizadas no projecto ou no tempo pós-projecto</li> </ul>

#### Objetivo Específico de Projeto 2

<i>Descrição</i>	Dinamizar a interacção de gerações como instrumento de inclusão social através da recuperação e partilha de tradições culturais, experiências de vida e conhecimentos.
------------------	--



- Sustentabilidade**
- Voluntariado juvenil organizado (CSJB) na dinamização das actividades
  - Utilização de recursos das parcerias locais e externas
  - Relações de proximidade e solidariedade informal criadas entre moradores e gerações
  - Relações de Parcerias locais
- 
- Mobilização de moradores/sócios na animação das actividades
  - Disseminação dos produtos culturais elaborados junto das organizações locais na área da educação e juventude (jogos, fichas pedagógicas, receitas, contos, etc)
  - Utilização de uma actividade já existente e agregadora (ATL) para mobilizar participantes e voluntários
  - Banco de horas/competências a serem utilizadas no projecto ou no tempo pós-projecto

### Objetivo Específico de Projeto 3

**Descrição** Enriquecer as capacidades e competências dos moradores facilitando a sua inclusão social em situações de mobilidade, designadamente no espaço europeu

- Sustentabilidade**
- Recolha de informação que pode ser utilizada noutras organizações
- Voluntariado de residentes estrangeiros em Lisboa
  - Recurso a parcerias locais e externas
  - Contribuição dos participantes nas actividades
  - Competências adquiridas e sua transmissão a outros
  - Banco de horas/competências a serem utilizadas no projecto ou no tempo pós-projecto

---

### CALENDARIZAÇÃO DO PROJECTO

**Actividade 1**

-

**Descrição**

Meses do Mundo – Através da participação no A.T.L. realização de actividades relacionadas com um país diferente por cada mês. Esta actividade irá ser realizada a partir da existência de determinada cultura no território e na cidade, explorando as suas tradições, costumes, danças, interesses e gastronomia, e tentando abranger crianças, jovens e idosos, partilhando o conhecimento com toda a comunidade. Para além das actividades regulares ao longo do mês realizadas em torno da cultura escolhida deverá culminar mensalmente num dia convívio aberto à comunidade não só com a exposição e partilha do trabalho realizados ao longo do mês, mas com animação comunitária relacionada com o tema. Pretende-se que as culturas escolhidas sejam diversificadas abrangendo designadamente países CPLP (mais ligados à história do Espaço Mundo) e países da UE (ligados



	ao core business da CEDL) recorrendo inclusivamente a Estudantes Erasmus em Lisboa.
<i>Recursos humanos</i>	Coordenador de Projeto; Voluntários; Espaço; Materiais pedagógicos sobre os diversos países; Computador; Data show; Alimentação específica de cada cultura; Material de Desgaste; Material de Divulgação;
<i>Local: morada(s)</i>	-
<i>Local: entidade(s)</i>	-
<i>Resultados esperados</i>	Exploração de pelo menos 6 culturas diferentes; 6 atividades abertas à comunidade; Abrangência de 40 Crianças, e 300 pessoas da comunidade; Maior interação e integração das diferentes culturas presentes na comunidade local
<i>Valor</i>	1066.44 EUR
<i>Cronograma</i>	Mês 1, Mês 2, Mês 5, Mês 6, Mês 7, Mês 9, Mês 10, Mês 11, Mês 12
<i>Periodicidade</i>	Mensal
<i>Nº de destinatários</i>	0
<i>Objectivos específicos para que concorre</i>	1
<i>Actividade 2</i>	-
<i>Descrição</i>	Férias Interculturais - Realização de um Programa de férias para 40 crianças da zona de atuação das associações cuja linha orientadora será a exploração da multiculturalidade. O programa terá a colaboração do voluntariado organizado pelo Colégio São João de Brito e de Estudantes Erasmus, tanto na preparação como na implementação das actividades, trabalhando a multiculturalidade e a coesão social. A colónia seria realizada em duas semanas, podendo utilizar as Sedes das Associações, o espaço público, e o espaço do colégio, permitindo abrir fronteiras e diluir barreiras psicológicas tanto em crianças como em monitores, contribuindo assim para o objetivo geral do projeto.
<i>Recursos humanos</i>	Coordenador de Projeto; Voluntários; Sedes das Associações; Colégio São João de Brito; Materiais pedagógicos e culturais; Computador; Data show; Material didático; Alimentação.
<i>Local: morada(s)</i>	-
<i>Local: entidade(s)</i>	-
<i>Resultados esperados</i>	Interação entre as diferentes expressões sócio-culturais;

**FORMULÁRIO DE CANDIDATURA**

	40 crianças abrangidas; 15 monitores abrangidos;
<i>Valor</i>	1386.44 EUR
<i>Cronograma</i>	Mês 7
<i>Periodicidade</i>	Mensal
<i>Nº de destinatários</i>	0
<i>Objectivos específicos para que concorre</i>	1
<i>Actividade 3</i>	-
<i>Descrição</i>	Semana do Mundo - a terminar o projeto realização de uma semana de animação comunitária e do espaço público perto de ambas as Associações, explorando as questões da multiculturalidade, quer as questões abordadas durante os meses do mundo, quer alargando a outras realidades culturais, explorando a musicalidade, gastronomia, tradições, jogos e costumes de um determinado país.
<i>Recursos humanos</i>	Voluntários; Espaço Mundo; Casa da Europa; Espaços Externos; Materiais de divulgação; Materiais de som; Materiais de apoio; Alimentação; Palco; Mesas e Cadeiras exterior;
<i>Local: morada(s)</i>	-
<i>Local: entidade(s)</i>	-
<i>Resultados esperados</i>	Aproximação, adaptação e interação entre os moradores da comunidade, expressando as diferenças patentes sejam elas sociais e/ou culturais, servindo de aprendizagem mútua. 4 dias de animação comunitária; 500 pessoas visitantes;
<i>Valor</i>	1066.44 EUR
<i>Cronograma</i>	Mês 8
<i>Periodicidade</i>	Mensal
<i>Nº de destinatários</i>	0
<i>Objectivos específicos para que concorre</i>	1
<i>Actividade 4</i>	-
<i>Descrição</i>	Leitura Partilhada - Criação de uma dinâmica de leitura partilhada entre Crianças, jovens, e seniores centrada na diversidade (de culturas e de gerações) e utilizando-a como



	base de trabalho. Esta atividade funcionará semanalmente, e permitirá incentivar a comunicação e relação entre as diferentes gerações e perspectivas de vida, estimulando para a importância da leitura. Será possível realizar esta atividade utilizando o ATL já existente como polo agregador de pessoas, permitindo ter uma maior abrangência de público.
<i>Recursos humanos</i>	Coordenador de projeto; Voluntários; Espaço; Material específico de leitura (livros); Material de desgaste.
<i>Local: morada(s)</i>	-
<i>Local: entidade(s)</i>	-
<i>Resultados esperados</i>	30 Crianças e 15 Seniores experienciam momentos de leitura partilhada; 25 sessões de leitura partilhada Aproximação entre as diferentes gerações de forma a também minimizar a exclusão social e isolamento
<i>Valor</i>	766.40 EUR
<i>Cronograma</i>	Mês 1, Mês 2, Mês 5, Mês 6, Mês 7, Mês 9, Mês 10, Mês 11, Mês 12
<i>Periodicidade</i>	Mensal
<i>Nº de destinatários</i>	0
<i>Objectivos específicos para que concorre</i>	1, 2
<i>Actividade 5</i>	-
<i>Descrição</i>	Ateliê de jogos tradicionais - Organização de grupos constituídos por moradores de diferentes idades para a construção, aprendizagem e treino de jogos tradicionais de países e culturas diferenciadas (CPLP e UE), designadamente ouril, bao, gamão, tradicionais portugueses, entre outros. Esta atividade, para além de trabalhar as questões da multiculturalidade presente no território através dos jogos, poderá ter uma componente claramente inter-geracional. Todo o resultado desta atividade será compilado e partilhado através dos sites das associações.
<i>Recursos humanos</i>	Voluntários moradores da cidade; Espaço; Materiais; Materiais de apoio; Material didáticos e construção de jogos; Material de Divulgação; Material de desgaste;
<i>Local: morada(s)</i>	-
<i>Local: entidade(s)</i>	-
<i>Resultados esperados</i>	6 Sessões de construção de jogos realizadas; 12 sessões de aprendizagem/treino realizadas; 40 Crianças abrangidas; 10

	Adultos abrangidos; Maior aproximação e interação entre vizinhos e familiares presentes na comunidade local; 10 sets de jogo construídos e em utilização;
<i>Valor</i>	766.44 EUR
<i>Cronograma</i>	Mês 1, Mês 2, Mês 5, Mês 6, Mês 7, Mês 9, Mês 10, Mês 11, Mês 12
<i>Periodicidade</i>	Mensal
<i>Nº de destinatários</i>	0
<i>Objectivos específicos para que concorre</i>	1, 2
<i>Actividade 6</i>	-
<i>Descrição</i>	Torneio de Jogos Tradicionais - Na sequência da atividade anterior, após realização dos ateliês, organização de 2 torneios de jogos tradicionais (um infantil e um de adultos) com a participação dos moradores e de crianças da área envolvente às associações. Estas atividades, envolvendo crianças e adultos, poderão realçar o convívio entre moradores e fortalecer laços entre vizinhos e familiares, e simultaneamente valorizar e expandir o contacto com as diferentes culturas do território.
<i>Recursos humanos</i>	Voluntários moradores da cidade; Espaço; Espaço público; Materiais de apoio; Material de construção dos jogos (a adquirir); Material de Divulgação; Material de desgaste;
<i>Local: morada(s)</i>	-
<i>Local: entidade(s)</i>	-
<i>Resultados esperados</i>	2 Torneios realizados; 15 Adultos participantes; 20 crianças participantes; Valorização da comunicação e ligação entre os moradores com diferentes faixas etárias;
<i>Valor</i>	766.44 EUR
<i>Cronograma</i>	Mês 7, Mês 11
<i>Periodicidade</i>	Mensal
<i>Nº de destinatários</i>	0
<i>Objectivos específicos para que concorre</i>	1, 2
<i>Actividade 7</i>	-



**FORMULÁRIO DE CANDIDATURA**

<i>Descrição</i>	Exposição "Gerações e Culturas" - Preparação e execução de exposição (fotográfica, objectos, expressão artística, entre outros) que explore o tema e a vivência inter-geracional e multicultural dos participantes. Esta atividade deverá ser trabalhada através de todas as atividades anteriores, salientando as diferenças e semelhanças entre gerações e culturas, procurando alargar o conhecimento mútuo e a consciencialização dos diferentes mundos e identidades presentes no bairro e na cidade.
<i>Recursos humanos</i>	Voluntários; Espaço (das associações); Impressões e Cópias; Material de Divulgação;
<i>Local: morada(s)</i>	-
<i>Local: entidade(s)</i>	-
<i>Resultados esperados</i>	Realização de 1 exposição; 30 crianças, 10 jovens, 15 adultos a participarem; 100 visitantes da exposição;
<i>Valor</i>	766.44 EUR
<i>Cronograma</i>	Mês 1, Mês 2
<i>Periodicidade</i>	Mensal
<i>Nº de destinatários</i>	0
<i>Objectivos específicos para que concorre</i>	1, 2
<i>Actividade 8</i>	-
<i>Descrição</i>	Curso de Iniciação à Língua Inglesa para as crianças do A.T.L - módulo de 40 horas. Este módulo pretende dar resposta e alargar os horizontes das crianças e adolescentes que já frequentam o ATL do Espaço Mundo, dando-lhes competências para a compreensão de culturas diferenciadas.
<i>Recursos humanos</i>	Professor de Ingês; Sala do ATL; Comp. Portátil; data show; materiais pedagógicos; consumíveis.
<i>Local: morada(s)</i>	-
<i>Local: entidade(s)</i>	-
<i>Resultados esperados</i>	desenvolvimento de competências linguísticas e culturais; abranger 30 crianças dos 6 aos 14 anos; melhoria dos resultados escolares.
<i>Valor</i>	1396.44 EUR
<i>Cronograma</i>	Mês 1, Mês 2, Mês 5, Mês 6, Mês 9, Mês 10, Mês 11, Mês 12



<i>Periodicidade</i>	Mensal
<i>Nº de destinatários</i>	0
<i>Objectivos específicos para que concorre</i>	3
<i>Actividade 9</i>	-
<i>Descrição</i>	Curso de Inglês para jovens da comunidade - módulo de 50 horas. Esta atividade pretende desenvolver as competências linguísticas e culturais dos jovens da zona envolvente das associações. Terá um especial enfoque nas questões relacionadas com o mundo do trabalho, e um espaço com fronteiras cada vez mais alargadas (CV em inglês; regras de trabalho europeias)
<i>Recursos humanos</i>	professor de Inglês; sala da CEDL; comp. Portátil; Data Show; materiais pedagógicos; consumíveis.
<i>Local: morada(s)</i>	-
<i>Local: entidade(s)</i>	-
<i>Resultados esperados</i>	desenvolvimento de competências linguísticas, especialmente orientadas para conhecimentos práticos relacionados com a procura de trabalho. Abranger 25 jovens das zonas envolventes da associação (muitos deles desempregados em busca de emprego)
<i>Valor</i>	1516.44 EUR
<i>Cronograma</i>	Mês 1, Mês 9, Mês 10, Mês 11, Mês 12
<i>Periodicidade</i>	Mensal
<i>Nº de destinatários</i>	0
<i>Objectivos específicos para que concorre</i>	3
<i>Actividade 10</i>	-
<i>Descrição</i>	Workshop sobre Mobilidade de Cidadãos- 6 horas de formação sobre cidadania europeia e aspetos práticos relacionados com o direito e as regras de trabalho na União Europeia. Esta formação será feita em estreita colaboração com o Curso de Inglês para jovens, no sentido de potenciar as competências e conhecimentos do espaço europeu.
<i>Recursos humanos</i>	Formador; espaço Casa da Europa; comp. Portátil; Data Show; consumíveis; edição de materiais de apoio.

<i>Local: morada(s)</i>	-
<i>Local: entidade(s)</i>	-
<i>Resultados esperados</i>	desenvolvimento da cidadania europeia; conhecimento das normas de circulação e permanência no espaço europeu; capacitação para a procura e o exercício de atividades laborais; alargamento destes conhecimentos ao público em geral através da divulgação de materiais de apoio nos sites das associações.
<i>Valor</i>	766.48 EUR
<i>Cronograma</i>	Mês 10
<i>Periodicidade</i>	Mensal
<i>Nº de destinatários</i>	0
<i>Objectivos específicos para que concorre</i>	3
<i>Actividade 11</i>	-
<i>Descrição</i>	Atendimento para a legalização - Atendimentos do CLAIi itinerante a realizar no Espaço Mundo, permitindo aos cidadãos imigrantes do bairro o acesso à cidadania plena, e reconhecimento da sua diversidade.
<i>Recursos humanos</i>	Técnico do CLAIi; Espaço Mundo; Consumíveis; Edição de folhetos.
<i>Local: morada(s)</i>	-
<i>Local: entidade(s)</i>	-
<i>Resultados esperados</i>	orientação de imigrantes ilegais que desejem integrar-se na sociedade portuguesa; 3 sessões realizadas; 20 imigrantes atendidos;
<i>Valor</i>	766.60 EUR
<i>Cronograma</i>	Mês 5, Mês 9, Mês 12
<i>Periodicidade</i>	Mensal
<i>Nº de destinatários</i>	0
<i>Objectivos específicos para que concorre</i>	3

**MONITORIZAÇÃO DE PROJETO**

*Nº de parceiros mobilizados* -----

**Constituição da equipa de projeto**

**Criação de emprego (Impacto)**

*Nº de novos postos de trabalho criados  
com a constituição da equipa de projeto  
(com uma afetação >= 75%)* -----

*Nº de novos postos de trabalho criados  
como resultado da intervenção do  
projeto* -----

**Destinatários (Resultados)**

*Nº de moradores no bairro BIP/ZIP  
destinatários de atividades em que é  
possível a identificação dos  
participantes (formativas, pedagógicas,  
lúdicas)* -----

*Nº total acumulado de destinatários de  
atividades onde não é possível a  
identificação clara dos participantes* -----

*Nº de atividades onde não é possível a  
identificação clara dos participantes* -----

**Equidade**

*Nº de destinatários com deficiência /  
doença mental* -----

*Nº de destinatários mulheres* -----

*Nº de destinatários desempregados* -----

*Nº de destinatários jovens (- de 30  
anos)* -----

*Nº de destinatários idosos (+ de 65  
anos)* -----

*Nº de destinatários imigrantes* -----

**Produtos/Elementos tangíveis da intervenção**

*Nº de produtos concebidos para venda /  
demonstração* -----

*Nº de intervenções em edificado para  
criação de serviços ou atividades  
dirigidas à Comunidade* -----

*Nº de intervenções no espaço público* -----



<i>Nº de publicações criadas</i>	-----
<i>Nº de páginas de Internet criadas</i>	-----
<i>Nº de páginas de facebook criadas</i>	-----
<i>Nº de vídeos criados</i>	-----
<i>Nº de artigos publicados em jornais / revistas</i>	-----
<i>Nº de novas organizações criadas (associações / empresas, outros)</i>	-----

**ORÇAMENTO TOTAL DO PROJECTO**

**Financiamento BIP/ZIP solicitado**

<i>Encargos com pessoal interno</i>	4950.00 EUR
<i>Encargos com pessoal externo</i>	1080.00 EUR
<i>Deslocações e estadias</i>	1220.00 EUR
<i>Encargos com informação e publicidade</i>	220.00 EUR
<i>Encargos gerais de funcionamento</i>	1911.00 EUR
<i>Equipamentos</i>	1650.00 EUR
<i>Obras</i>	0.00 EUR
<i>Total</i>	11031 EUR

**Montante de apoio financeiro por entidade promotora**

<i>Entidade</i>	Associação Espaço Mundo
<i>Valor</i>	8533.00 EUR
<i>Entidade</i>	CEDL - CASA DA EUROPA DO DISTRITO DE LISBOA
<i>Valor</i>	2498.00 EUR

**Outras fontes de financiamento e respectivos montantes**

<i>Entidade</i>	-
<i>Tipo de apoio</i>	Não financeiro
<i>Valor</i>	0.00 EUR
<i>Descrição</i>	-



<i>Total das Actividades</i>	11031	EUR
<i>Total de Outras Fontes de Financiamento</i>	11031	EUR
<i>Total do Projeto</i>	11031	EUR
<i>Total dos Destinatários</i>	0	

